



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/17
9 January 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто двадцать девятая сессия, 11-14 марта 2003 года,
пункты 5.2 и В.2.1.2 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ,
КАСАЮЩЕЕСЯ ЕДИНООБРАЗНЫХ ПРЕДПИСАНИЙ ПО ОБЩИМ ЗАДАЧАМ

Передано представителем Японии

Примечание: настоящий документ содержит предложение по общим задачам, касающееся глобальных технических правил (гтп), которые должны быть разработаны в контексте Соглашения 1998 года о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах. Оно передается Японией на рассмотрение WP.29 и АС.3.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через Интернет по адресу:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Цель предложения

На сто двадцатой сессии WP.29 правительство Японии в рамках документа TRANS/WP.29/2000/33 предложило решить общие проблемы, связанные с определениями категории, массы и размеров транспортных средств. Если эти проблемы не будут решены, то они могут затруднить будущую деятельность членов WP.29 по введению глобальных технических правил (гтп). Предложение Японии основано на опыте, накопленном этой страной после подписания ею в ноябре 1998 года Соглашения 1958 года, а также после того, как она приступила к осуществлению процесса принятия правил ЕЭК и столкнулась с трудностями при решении некоторых аналогичных проблем. Эти задачи стимулировали усилия Японии по внесению предложения о выявлении предсказуемых проблем и нахождении соответствующих решений для Договаривающихся сторон Соглашения 1998 года. Данное предложение нацелено на унификацию обычных определений категории, размеров и массы транспортных средств в рамках всех гтп для оказания содействия договаривающимся сторонам в принятии и введении гтп.

Данные глобальные технические правила (гтп) применяются ко всем колесным транспортным средствам, предметам оборудования и частям, подпадающим под сферу действия Соглашения о введении глобальных правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах.

Разработка определений категории, массы и размеров транспортных средств поможет не только ввести гтп и улучшить в международном масштабе характеристики автомобилей, связанные с обеспечением безопасности и охраной окружающей среды, но и сократить расходы по их разработке и производству посредством стандартизации всей конструкции и отдельных элементов транспортного средства.

Описание предлагаемых правил

При выявлении общих для гтп проблем надлежит учитывать следующие аспекты:

1. "Общие определения" разрабатываются в качестве базовых элементов гтп.
 - Общие определения категории, массы и размеров разрабатываются при том понимании, что они будут использоваться в первую очередь для гтп с учетом Глобального соглашения 1998 года.

2. "Общие определения" разрабатываются с учетом технических соображений и необязательно увязываются с какими-либо социальными системами, например с системами налогообложения, выдачи водительских удостоверений и т.п.
 - Общие определения категории, массы и размеров разрабатываются в первую очередь с целью введения правительственных технических требований и процедур проведения испытаний.
 - Даже после принятия этих определений в качестве [глобальных технических правил "0"]¹ Договаривающимся сторонам Соглашения не придется в соответствии с новыми определениями изменять используемые ими социальные системы, например налогообложения, страховых сборов, сборов за проезд по автодорогам, выдачи водительских удостоверений и т.д.
3. На основе нынешних определений разрабатываются только "общие определения" с обширной сферой применения.
 - Разрабатываются новые определения только категории, массы и размеров, которые должны быть обусловлены такими разнообразными соображениями, как цели правил, характер конструкции транспортного средства и его использование.
 - При разработке определений должно уделяться внимание определениям, которые уже используются в каждом регионе и в каждой стране; это необходимо для того, чтобы облегчить процесс принятия и постоянного использования действующих определений в этих регионах и странах в течение как можно более продолжительного времени.
4. Процедуры разработки "общих определений"
 - После разработки или принятия гтп они будут включать общие определения категории, массы и размеров, и WP.29, возможно, обратится к GRSG с просьбой рассмотреть их, с тем чтобы решить, следует ли их добавить в [глобальные технические правила "0"].

¹ Приведенное выше утверждение основано на предположении о том, что общие определения будут сформулированы в качестве [глобальных технических правил "0"]. Использование квадратных скобок объясняется тем, что решение об этом зависит от резолюции WP.29 и Исполнительного комитета АС.3 Глобального соглашения 1998 года.

Данное предложение по «глобальным техническим правилам "0"» (прилагаемые страницы)² было подготовлено неофициальной группой GRSG, занимавшейся выполнением этой задачи с октября 2000 года по октябрь 2002 года, с учетом вышеизложенных соображений.

Решение об официальном обсуждении предложения по «глобальным техническим правилам "0"» должно быть утверждено GRSG; его обсуждение планируется провести в ходе сорок четвертой сессии GRSG, которая состоится в мае 2003 года.

Действующие правила и директивы

Хотя в настоящее время в Компендиуме потенциальных правил никаких правил не содержится, при разработке новых глобальных технических правил, касающихся общих определений и процедур, предназначенных для использования в рамках глобальных технических правил, были учтены указанные ниже предписания.

Европа: Сводная резолюция ЕЭК о конструкции транспортных средств (СР.3)
Директива ЕС 70/156/ЕЕС об официальном утверждении типа

США: Национальный закон о безопасности дорожного движения и автотранспортных средств

Япония: Закон об автотранспортных средствах

Международные стандарты, соблюдаемые на добровольной основе

ISO 612 Автотранспортные средства - Размеры автотранспортных средств и буксируемых транспортных средств - условия и определения;

ISO 1176 Автотранспортные средства - Масса - словарь и кодировки.

² Примечание секретариата: к нынешнему предложению не приложены.